



Los inventarios del Plan Curricular del Instituto Cervantes como marco de actuación para el diseño de una propuesta didáctica destinada a alumnos sinohablantes en inmersión total

ANTONIO ÁLVAREZ BAZ

CEGRÍ, Centro de Estudios Superiores de Español (Granada)

CLM, Universidad de Granada

1. Introducción

La propuesta que el Plan Curricular del Instituto Cervantes (PCIC) plantea para el tratamiento de los contenidos culturales está compuesta por tres inventarios: el Inventario de Referentes culturales (IRC), el Inventario de Saberes y comportamientos socioculturales (ISYCS) y el Inventario de Habilidades y Actitudes Interculturales (IHAI). Por lo tanto, si queremos que nuestros alumnos desarrollen una competencia intercultural íntegra, tendremos que tomar como base los contenidos que aparecen en estos catálogos.

La forma modular del diseño de estos repertorios nos permite tomar las decisiones de seleccionar, planificar y distribuir en el tiempo el material relacionado con la dimensión cultural y de aprendizaje. Otro aspecto que hemos considerado para explotar estos inventarios es que la materia que contienen se presenta en tres fases o estadios: de aproximación, de profundización y de consolidación, lo cual supone una forma de gradación y una ayuda para la presentación de los contenidos.

Nuestra propuesta tiene en cuenta las tres fases o etapas por las que pasa una programación y los pasos necesarios a realizar en cada una de ellas: fase de análisis de variables, fase en la que se definen los componentes y el tipo de programación y fase de evaluación.

2. El inventario de referentes culturales

De acuerdo con el PCIC (2006: 365), este inventario pretende proporcionar una visión general de aquellos referentes que han pasado a formar parte del conjunto cultural de una comunidad. La formulación y la descripción de los contenidos se han confeccionado a partir de enunciados de carácter general para que puedan englobar la realidad hispana y de Hispanoamérica.

Además de los conocimientos, este repertorio recoge también creencias, valores, representaciones y símbolos en aquellos casos donde su aprendizaje sea rentable para el aprendizaje de la lengua. Todos estos elementos constituyen las señas de identidad de una comunidad y provocan diferentes sentimientos.

Se presenta en tres fases que son: fase de aproximación que recoge nombres, tendencias, productos, de proyección internacional. Fase de profundización que recoge aspectos más



detallados correspondientes a los siglos XX y XXI y fase de consolidación donde se incluye una visión histórica general, que presenta hitos fundamentales.

3. El inventario de saberes y comportamientos socioculturales

Según lo expuesto en el PCIC (2006: 399), los contenidos del ISYCS hacen referencia al conocimiento sobre el modo de vida, los aspectos cotidianos, la identidad colectiva, la organización social, etc., que existen en una sociedad concreta. Este repertorio se refiere solo a España.

Los saberes se refieren a conocimientos concretos de tipo declarativo y responden a preguntas sobre su naturaleza y organización social. Llevan asociados creencias y valores que informan sobre el efecto que éstos tienen en los miembros de esa sociedad y que están relacionadas con las normas y valores morales compartidos.

Los comportamientos se describen poniendo en relación el contenido y las situaciones de interacción. Se trata de aspectos relacionados con las convenciones sociales en temas concretos como la puntualidad, la hospitalidad, el modo de vestirse, etc., asociados a determinadas situaciones y a la forma de expresar sentimientos, el sentido del humor, etc.

La mayor o menor necesidad de estos contenidos para los contactos y las interacciones de los estudiantes, ha sido el criterio que se ha seguido para su establecimiento. De este modo, los contenidos se distribuyen como sigue: fase de aproximación que recoge los contenidos que tienen relación con temas más cercanos a sus experiencias cotidianas. Fases de profundización y de consolidación donde los contenidos responden a un análisis más sistemático de las estructuras sociales y de los fenómenos culturales. En estos niveles se presentan aquellos aspectos más relacionados con las implicaciones interculturales relacionadas con hábitos y rituales y con temas que tienen un interés profesional.

4. El inventario de habilidades y actitudes interculturales

En este inventario se presenta una relación de formas de proceder que van a permitir al estudiante aproximarse a otras culturas, en particular a las de España y a las de los países hispanos, siempre desde una perspectiva intercultural.

La competencia intercultural persigue una ampliación de la personalidad social del alumno y ello requiere desarrollar en él una serie de conocimientos, habilidades y actitudes que le permitan: observar e interpretar desde diferentes perspectivas las culturas a las que accede; desenvolverse con éxito en la nueva cultura y, llegado el caso, actuar como intermediario.

En definitiva se trata de que el alumno active lo siguiente: el conocimiento de otras comunidades, su conciencia intercultural, las destrezas necesarias para establecer relaciones entre diferentes culturas, la interacción con personas, hechos y productos culturales y la habilidad de gestionar adecuadamente malentendidos culturales. Todo ello con una actitud de empatía, apertura e interés positivo hacia la cultura que está descubriendo (PCIC, 2002: 401).

El enfoque de este inventario es modular y se presenta en una lista única. No hay



establecidos fases o grados como en los otros dos inventarios de la dimensión cultural.

5. La adquisición de la lengua y la cultura en situación de inmersión total

Se entiende por inmersión lingüística el programa de enseñanza de una segunda lengua en el que alguna o todas las materias del currículo escolar se estudian en una lengua que no es la L1 de los estudiantes.

El programa lingüístico en inmersión total se da cuando la L2 es la lengua vehicular dominante en el currículo (*Diccionario de términos clave de ELE*. Instituto Cervantes¹).

Algunas de las características más relevantes de este programa son:

1. La lengua se presenta contextualizada.
2. El programa proporciona todos aquellos elementos necesarios para conseguir que los estudiantes sientan la obligación de expresarse y comunicarse únicamente en la lengua objeto de estudio.
3. La gran variedad de materiales y recursos que se utilizan provienen directamente de la realidad circundante y van encaminados a mejorar la capacidad de comprensión y expresión de los estudiantes.
4. El estudiante tiene la posibilidad de comprobar la efectividad de estos materiales.
5. Lo más habitual es que el alojamiento se lleve a cabo en familias del país de destino o en pisos compartidos con otros estudiantes nativos y no nativos.
6. Al estar en contacto permanente con la C2, el nivel de competencia comunicativa e intercultural se desarrolla más rápido.
7. Profundiza en el desarrollo personal y cultural del alumno.

6. El alumnado sinohablante en inmersión

De todos es sabido que la mejor forma de aprender una lengua extranjera es estudiando o viviendo en el país donde se habla. Situarse en este contexto específico ayuda al estudiante a desarrollar todos los componentes de la competencia comunicativa: factibilidad, gramaticalidad, el hecho de ser apropiado y el hecho de aparecer en la realidad (Hymes, 1972).

Sin embargo, en el caso de estudiantes sinohablantes, la metodología utilizada para la enseñanza del español en España es muy diferente a la que se realiza en China. Estos alumnos encuentran muchas y diversas dificultades a lo largo de su estancia. Los problemas provienen de los ámbitos principales en los que se mueven: ámbito público-personal y ámbito académico. En ambos, está presente la ideología tradicional china con sus propias características; modos de pensar, ser y actuar que difieren notablemente de la filosofía occidental.

Si nos ceñimos al ámbito académico, algunas de las diferencias más significativas son: las clases se llevan a cabo íntegramente en español. Por lo general, el modelo didáctico no realiza

¹ Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/materialescurriculares.htm

contrastes entre la L1 y la L2. Los roles asignados a docentes y a alumnos difieren mucho de los utilizados en China. Los manuales y los materiales se dedican a desarrollar el conocimiento, la comprensión y la utilización del español de forma práctica. La evaluación no se limita al conocimiento formal del código lingüístico, sino que también contempla la capacidad comunicativa.

Por otra parte, estos estudiantes vienen con su modelo cultural chino para el aprendizaje de lenguas extranjeras, tan diferente del modelo cultural de occidente. Esta forma de trabajar está dentro de su propia cultura de aprendizaje.

Además, en este tipo de programas, vinculado al ámbito académico aparece el ámbito público-personal. Fuera del aula, los estudiantes sinohablantes se van a encontrar con una sociedad estructurada de forma muy diferente a la suya. Nosotros, a diferencia de ellos, no estamos influenciados por el confucionismo, el taoísmo y el budismo (influencias culturales tradicionales presentes en la sociedad china y en mayor o menor medida en la vida pública y privada).

En conclusión, cuando un estudiante sinohablante decide participar en un programa de inmersión total, su forma de estudiar y su manera de vivir en sociedad sufren un giro considerable respecto a la manera original de concebirlos. Por consiguiente, mostrará a menudo, confusión y extrañeza con respecto a la forma de pensar o de proceder ante situaciones o fenómenos de la vida cotidiana, tanto en el aula como fuera de ella.

7. Justificación de nuestro enfoque

Ante los problemas de adaptación al grupo y al entorno social por parte de los alumnos sinohablantes, ofrecemos soluciones didácticas encaminadas a llenar este vacío de propuestas.

Nuestra propuesta tiene en cuenta los siguientes aspectos:

- Analiza las características internas y externas de los alumnos (procedencia, estilo de aprendizaje, etc.), expectativas, necesidades así como los factores externos.
- Encuadra los ejercicios en el nivel B1, concebido según las directrices del MCER y materializado en el PCIC.
- Define los objetivos partiendo de la conducta observable y de las creencias de los sinohablantes y buscando en todo momento desarrollar sus habilidades y actitudes interculturales.
- Toma como referencia el temario completo desarrollado en el IRC y en el ISYCS del PCIC a lo largo de sus tres fases.
- Concreta el modo de proceder con las actividades de aprendizaje y de comunicación.
- Realiza un análisis contrastivo de conocimientos comunes propios de las culturas de España y de China con el fin de conseguir una mayor integración de nuestros alumnos en situación de inmersión total.
- Utiliza una evaluación-valoración continua, interna y dinámica. Los reajustes de la misma se llevan a cabo durante todo el curso atendiendo a las necesidades concretas de nuestros



alumnos y al proceso de enseñanza-aprendizaje de este grupo de estudiantes.

8. Contenidos y tipos de actividades de nuestra propuesta

Las notables diferencias que existen entre la cultura china y la cultura española a la hora de planificar el ocio y el tiempo libre, justifican el tema seleccionado que aparece incluido entre la gran variedad de temas que proponen los inventarios del PCIC.

Los tipos de actividades desarrollan las unidades de: habilidades y actitudes para la configuración de una identidad cultural plural, habilidades y actitudes para la asimilación de los saberes culturales, habilidades y actitudes para la interacción cultural y habilidades y actitudes de mediación cultural.

9. Actividades para desarrollar la competencia intercultural en estudiantes sinohablantes en inmersión total. Nivel b1 del MCER

Utilizamos una ficha técnica de presentación que aparece dividida en diferentes apartados. El primero de ellos es el que se refiere al grupo meta, al contexto de aprendizaje y a la organización y el tiempo; aquí aparecen datos relativos a las características propias del curso, de los alumnos y a la forma de organizar y secuencias la actividad. En el apartado que lleva por nombre *orientación de la actividad y reflexión* y dirigida al profesor, ofrecemos un marco ideológico previo al desarrollo de las actividades; en él, aparece información relativa a los elementos culturales y socioculturales propios de la cultura china. En la tercera sección es donde aparecen los objetivos que se persiguen. La cuarta unidad recoge los contenidos funcionales, temáticos e interculturales que se trabajan. El siguiente apartado desarrolla todas las actividades paso a paso, tal y como pensamos que tienen que llevarse al aula. La última parte es la dedicada a la evaluación.

Ficha técnica de nuestra propuesta didáctica

Grupo meta, contexto de aprendizaje, dinámica de grupo y tiempo	— Descripción del curso — Descripción del grupo — Dinámica de grupo — Tiempo previsto para la/s actividad/es
Orientación de la actividad y reflexión	— Información relativa a los elementos culturales y socioculturales comunes de la cultura china.
Objetivos	— Objetivos específicos de las actividades
Contenidos	— Funcionales — Temáticos — Interculturales

Desarrollo de las actividades	— Actividades de configuración de una identidad común. — Actividades de asimilación de los saberes culturales. — Actividades de interacción cultural. — Actividades de mediación cultural
Evaluación	— Autoevaluación por parte del alumno. — Evaluación por parte del profesor

9.1. Ocio y tiempo libre de la juventud

9.1.1. Grupo meta y contexto de aprendizaje

Descripción del curso	- Curso intensivo - Nivel B1 - 80 horas
Descripción del grupo	- Adultos mayores de 16 años - N.º de alumnos: 10-12 - Diferentes nacionalidades - Estilos de aprendizaje mixtos - Contexto de inmersión total. La mayoría se aloja con familias españolas - Diversas motivaciones para aprender español

9.1.2. Dinámica de grupo y tiempo

Dinámica de grupo	El diseño de actividades que corresponden a este tema contempla el trabajo individual, en parejas o en gran grupo por parte del alumno.
Tiempo previsto de realización	- Una hora de clase (50') para la actividad de los carnés para jóvenes. - Dos horas de clase (100') para la actividad titulada <i>actividades en el tiempo libre</i>.

9.1.3. Orientación de la actividad y reflexión

Cuando tratamos el tema de la juventud, estamos respondiendo al análisis de variables de la primera etapa de toda programación. La mayor parte de nuestros alumnos son jóvenes; por

consiguiente, trabajar aspectos relacionados con su forma de divertirse y pasar el tiempo libre, se convierten en requisitos imprescindibles para una mejor asimilación a la C2.

Algunas de las características principales de los cursos en inmersión total que justifican la inclusión de este tema son las siguientes:

La primera de ellas es que estas actividades intentan reflejar la realidad de la vida de los jóvenes en la sociedad objeto de estudio. La segunda es que, debido a que en estos programas lo habitual es alojarse con familias nativas o con estudiantes de diferente procedencia, el alumno puede vivir y comprobar con relativa celeridad, la veracidad o falsedad de lo tratado en clase con respecto a este tema. Una tercera justificación viene dada por el hecho de vivir en contacto con la C2. Ello obliga a conocer comportamientos típicos de esa cultura para poder evitar, en la medida de lo posible, eventuales conflictos que puedan surgir.

En el caso que nos ocupa, el de los jóvenes universitarios chinos, es importante saber que en su cultura existen arraigadas creencias de respeto filial confucionista y valores de armonía taoísta que se reflejan en sus jóvenes y que condicionan sus pensamientos, acciones y actitudes. Aunque todas estas actitudes van atenuándose a medida que va pasando el tiempo y los jóvenes entran en contacto con juventudes de distinta procedencia.

A la hora de analizar el medio que los estudiantes utilizan para comunicarse, observamos que todos los universitarios, al igual que pasa en nuestro país, se sirven de las nuevas tecnologías de la comunicación para estudiar y mantener el contacto con sus amigos y con su familia. Lo único que les diferencia y que hay que conocer es que, al igual que muchos millones de internautas chinos, utilizan sus propias redes y portales: Yoku para ver vídeos, Weibo para microblogear y postear y Ren Ren para comunicarse con sus amigos.

La manera de divertirse de los universitarios chinos también difiere de la forma en la que lo hacen los occidentales. Los segundos basan su ocio en “salir de marcha” (bares, pubs, discotecas, alcohol, etc.) mientras que los primeros prefieren salir a cenar juntos. Estas cenas, a menudo terminan en un Karaoke que es la forma de ocio de la mayoría de los jóvenes asiáticos. En China abundan los karaokes de diferentes tipos; desde el más simple hasta el más sofisticado, que consiste en un edificio completo donde cada piso está dividido en salas de diferentes tamaños, en las que los jóvenes pasan horas cantando, comiendo, bebiendo y fumando con sus amigos. Los bares, pubs, discotecas, etc., son escasos, aunque cada vez su presencia es mayor, sobre todo en las grandes ciudades como Pekín o Shanghái. No obstante, los jóvenes estudiantes consideran esta forma de divertirse ajena a su cultura.

Aunque las metas a alcanzar después de los estudios no sea un condicionante a la hora de divertirse, es importante tener en cuenta cuáles son los pensamientos que gobiernan sus cabezas.

Del estudio realizado sobre los jóvenes chinos nacidos en la década de los 90 (hijos únicos y mimados durante la época de rápido desarrollo en China) publicado por la revista [Spanish.china.org.cn](http://spanish.china.org.cn)², se desprende las ideas más importantes y las formas de pensar de esta generación. El éxito es el logro más importante que hay que conseguir; para obtenerlo se necesita alcanzar lo siguiente: una familia feliz (donde los dos componentes están casados), una carrera exitosa, ser rico y por último, ser respetado. La sociedad china actual competitiva y capitalista ha

² Disponible en: http://spanish.china.org.cn/society/txt/2012-02/03/content_24540489.htm

convertido estos elementos en imprescindibles.

Por último, tenemos que señalar que, a diferencia de lo que ocurre en los programas de inmersión total donde el tipo de alojamiento es variado, casi todos los universitarios chinos que vienen a este programa viven en residencias situadas dentro del campus universitario. El régimen y el equipamiento de estos dormitorios donde conviven cuatro, seis u ocho personas, son muy diferentes de las condiciones de vida y de la forma de organizarse que tienen las residencias universitarias españolas.

9.1.4. Objetivos

Objetivos específicos de la actividad:

- Conocer las principales similitudes y diferencias de los jóvenes universitarios de distinta procedencia en lo referente a ocio y tiempo libre.
- Configurar en el alumno la conciencia de una propia identidad cultural y la existencia de otras identidades diferentes.
- Desarrollar actitudes de empatía, curiosidad, apertura, tolerancia, etc., hacia nuevos productos culturales y socioculturales diferentes a los del alumno.
- Conocer y asimilar comportamientos típicos de los jóvenes de España y de Hispanoamérica para evitar, en la medida de lo posible, el choque cultural y los posibles conflictos.
- Crear un clima de interacción intercultural en el que se incite al alumno a realizar labores de mediación cultural, evaluación y ajuste de su identidad cultural inicial.
- Proporcionar al alumno las herramientas necesarias para poder afrontar diferentes situaciones de la vida cotidiana española.

9.1.5. Contenidos

Funcionales

- Dar información general sobre los jóvenes de su país.
- Discutir en grupo sobre los hábitos de los jóvenes en general.
- Expresar gustos, preferencias y deseos.
- Explicar la propia interpretación personal sobre un tema.
- Argumentar y debatir sobre los temas relacionados con la juventud.
- Hablar de hábitos y costumbres de los jóvenes de su país.

Temáticos

- La juventud de hoy día.
- Ocio y tiempo libre de los jóvenes.

Interculturales

- La diferencia de pensamiento entre los jóvenes procedentes de distintas culturas.
- Distintas formas de concebir el ocio.
- Distintas maneras de divertirse.



9.1.6. Desarrollo de las actividades

1.- Los carnés para jóvenes

**Tú sólo**

Lee el siguiente texto y haz una lista con las palabras y expresiones que no comprendas.

Si quieres disfrutar al máximo de tu tiempo libre y obtener importantes descuentos, no dejes de solicitar los distintos carnés jóvenes en tu Comunidad Autónoma.

Euro 26, Go 25, ISIC, TEACHER, REAJ... Todos estos carnés te permitirán disfrutar de importantes descuentos en medios de transporte, alojamientos y actividades culturales. Al mismo tiempo, obtendrás ventajas en muchas de tus compras de libros, música, ropa...

Para conseguirlos, sólo hay que rellenar una ficha con los datos personales, presentar una foto y pagar la cantidad correspondiente (entre 6 y 8 euros). Puedes hacerlo en los Servicios de Juventud de las Comunidades Autónomas, como centros de Información juvenil, asociaciones juveniles y bancos y cajas de ahorro.

Fuente: INJUVE³. Informe juvenil de España.

**Con tu compañero/a**

- Intentad ayudaros a comprender toda la información del texto. Si algo no os queda claro preguntad a otros compañeros o al profesor.
- Responded a estas preguntas:
 - ¿Qué tipos de carnet aparecen en el texto?
 - ¿Conoces las características de alguno de ellos? Si no las sabes, como tarea tendrás que buscarlas en internet⁴.

**Todo el grupo**

- ¿Existen en tu país carnés para jóvenes similares a éstos? Si tienes alguno, muéstraselo a la clase y explícale para qué lo usas.
- ¿Qué tipo de descuentos obtienes con estos carnés?

³ Disponible en: <http://www.injuve.es/contenidos.type.action?type=1542441185&menuId=1542441185&mimenu=Carnés para jóvenes>

⁴ Aquí puedes encontrar las soluciones: <http://www.injuve.es/faqs.type.action?type=2012055637&mimenu=Preguntas frecuentes>

2.- Actividades en el tiempo libre



Con tu compañero/a

- a. Observa con tu compañero/a las siguientes estadísticas referentes a los hábitos de la población joven española (15-29 años).

Algunas actividades que le gusta realizar durante su tiempo libre a la población joven (15-29 años), por género y grupos de edades⁵.

Para cada actividad, porcentajes sobre el total de población joven en cada grupo de edades y sexo

Sexo y grupos de edades	ACTIVIDADES QUE LES GUSTA REALIZAR EN SU TIEMPO LIBRE									BASE (N:)
	Salir a reunirse con amigos	Escuchar música, CD, cintas	Ver la televisión	Viajar	Ir al cine	Estar con mi novio/a, pareja	Usar el ordenador	Hacer deporte	Oír la radio	
AMBOS SEXOS										
TOTAL 15-29 AÑOS	97,9%	96,0%	91,1%	89,2%	84,3%	80,6%	79,9%	75,5%	74,6%	N=1476
De 15 a 19 años	98,4%	97,4%	93,8%	85,2%	82,9%	66,0%	88,8%	75,3%	63,9%	N=385
De 20 a 24 años	97,5%	95,9%	90,5%	89,7%	84,5%	82,7%	79,6%	76,9%	75,3%	N=485
De 25 a 29 años	97,9%	95,2%	89,8%	91,4%	85,1%	88,3%	74,6%	74,6%	80,9%	N=606
VARONES										
TOTAL 15-29 AÑOS	98,4%	95,1%	90,6%	86,9%	81,1%	79,0%	79,7%	86,1%	73,1%	N=758
De 15 a 19 años	99,0%	96,0%	91,5%	82,9%	79,4%	65,8%	88,4%	87,4%	59,8%	N=199
De 20 a 24 años	98,0%	95,5%	89,4%	87,3%	79,6%	80,0%	78,8%	86,5%	73,9%	N=245
De 25 a 29 años	98,4%	94,3%	91,1%	89,2%	83,4%	86,6%	74,8%	85,0%	80,9%	N=314
MUJERES										
TOTAL 15-29 AÑOS	97,4%	96,9%	91,5%	91,6%	87,7%	82,3%	80,2%	64,3%	76,2%	N=718
De 15 a 19 años	97,8%	98,9%	96,2%	87,6%	86,6%	66,1%	89,2%	62,4%	68,3%	N=186
De 20 a 24 años	97,1%	96,3%	91,7%	92,1%	89,6%	85,4%	80,4%	67,1%	76,7%	N=240
De 25 a 29 años	97,3%	96,2%	88,4%	93,8%	87,0%	90,1%	74,3%	63,4%	80,8%	N=292

Fuente: INJUVE⁶. Informe juvenil de España

- b. ¿Creéis que estas estadísticas os ayudan a conocer la realidad?
- c. ¿Hacéis vosotros las mismas cosas? Discutidlo.
- d. ¿Os parece bien el orden o lo cambiaríais? Habladlo.
- e. Ahora observar esta otra estadística sobre las noches de fin de semana.

Algunas actividades que practica habitualmente en las noches de fin de semana la población joven (15-29 años), por género y grupos de edades.

Para cada actividad, porcentajes sobre el total de población joven que sale las noches de fin de semana en cada grupo de edades y sexo

⁵ Los datos que manejamos en estas estadísticas pertenecen al año 2007.

⁶ Disponible en: <http://www.injuve.es/contenidos.type.action?type=1542441185&menuId=1542441185&menu=Carnés para jóvenes>.

Sexo y grupos de edades	ACTIVIDADES QUE PRACTICA HABITUALMENTE LAS NOCHES DE FIN DE SEMANA									BASE (N=)
	Ir a bares, cafeterías, pubs	Ir a bailar, a discotecas	Ir a casa de algún amigo/a	Ir al cine	Ir al restaurante	Pasear	Ir de botellón	Ir a conciertos	Practicar algún deporte	
AMBOS SEXOS										
TOTAL 15-29 AÑOS	77,4%	59,4%	51,4%	42,8%	38,2%	27,4%	26,4%	21,1%	9,9%	N=1066
De 15 a 19 años	61,8%	63,9%	53,6%	32,9%	21,8%	29,6%	37,9%	20,0%	11,4%	N=280
De 20 a 24 años	82,7%	68,1%	50,0%	42,1%	34,6%	27,0%	29,1%	22,3%	9,4%	N=382
De 25 a 29 años	83,2%	48,0%	51,2%	50,2%	53,0%	26,2%	15,8%	20,8%	9,4%	N=404
VARONES										
TOTAL 15-29 AÑOS	77,8%	60,6%	50,9%	41,7%	35,5%	22,9%	31,2%	20,5%	14,3%	N=581
De 15 a 19 años	62,7%	64,7%	57,3%	31,3%	19,3%	26,0%	40,0%	22,0%	19,3%	N=150
De 20 a 24 años	83,5%	70,3%	48,6%	41,5%	29,7%	20,8%	34,0%	20,8%	12,7%	N=212
De 25 a 29 años	82,6%	48,4%	48,9%	48,9%	52,1%	22,8%	22,4%	19,2%	12,3%	N=219
MUJERES										
TOTAL 15-29 AÑOS	76,9%	57,9%	52,0%	44,1%	41,4%	32,8%	20,6%	21,9%	4,7%	N=485
De 15 a 19 años	60,8%	63,1%	49,2%	34,6%	24,6%	33,8%	35,4%	17,7%	2,3%	N=130
De 20 a 24 años	81,8%	65,3%	51,8%	42,9%	40,6%	34,7%	22,9%	24,1%	5,3%	N=170
De 25 a 29 años	83,8%	47,6%	54,1%	51,9%	54,1%	30,3%	8,1%	22,7%	5,9%	N=185

Fuente: INJUVE⁷. Informe juvenil de España

- ¿Qué os parece? ¿Os identificáis con ella?
- ¿Existe en la estadística actividades que tú no realizas? Si no sabes de qué actividad se trata, pídele a tu compañero que te la explique y si él tampoco lo sabe, preguntadle al profesor.
- Explica a tu compañero las actividades que haces con más frecuencia.
- Preparad un cuadro resumen que refleje la realidad de los jóvenes de tu país en vuestro tramo de edad. Utilizad el siguiente cuadro y señalad en él, rara vez (RV), muchas veces (MV) o abundante (A).

Compañeros de clase y actividades de fin de semana

Actividades de fin de semana									
Grupo de edad:	Ir a bares, cafeterías, pubs	Ir a bailar a discotecas	Ir a casa de algún amigo/a	Ir al restaurante	Ir al cine	Pasear	Ir de botellón	Ir a conciertos	Ir al karaoke
CHICO:									
CHICA:									

⁷ Disponible en: <http://www.injuve.es/contenidos.type.action?type=1542441185&menuId=1542441185&mimenu=Carne para jóvenes>.



Todo el grupo

- j. Exponed delante de la clase los resultados de vuestro cuadro resumen.
- k. Cuando tus compañeros estén presentando sus resultados, utiliza el mismo cuadro de la actividad anterior para recoger los datos. Señala el sexo y, a continuación, marca en cada casilla la frecuencia: rara vez (RV), muchas veces (MV) o abundante (A).
- l. Ahora que todos los estudiantes de la clase tenéis los resultados finales, es el momento de sacar conclusiones. Podrías discutir sobre:
 - La diferencia de actividades por sexos.
 - La diferencia de actividades por tramos de edad (si existen en la clase).
 - La diferencia de actividades por nacionalidades.
 - Etc.

9.1.7. Valoración de la actividad

La tarea propuesta en el cuadro de actividades en el tiempo libre de los jóvenes de su país junto con la de recoger información sobre los hábitos de la clase, permiten al alumno realizar su propia autoevaluación. De tal forma que, las tareas sugeridas en los ejercicios son imposibles de realizar correctamente si no se han adquirido los conocimientos incluidos en los ejercicios.

La labor evaluadora del profesor consiste en estar atento a que todos los alumnos vayan comprendiendo cada uno de los pasos propuestos en las diferentes actividades. De manera que, al final de cada ejercicio el alumno sea capaz de realizar la tarea propuesta o de responder a las preguntas que se le formulan.

10. Conclusiones finales

Hemos diseñado este material con la idea de dar a conocer nuestra nueva técnica de análisis contrastivo cultural. Esta nueva forma de trabajar nos permite presentar y ocuparnos de nuevos contenidos mucho más interculturales. La mayoría de ellos pertenecen a la/s cultura/s española y a la/s cultura/s chinas. No obstante, también incluimos algunas muestras de otras culturas que pueden estar presentes en el aula o pueden formar parte de la pluriculturalidad del alumnado.

Podemos observar que con esta práctica, hacemos que el alumno sienta más cercanos aquellos contenidos nuevos que pretendemos que aprenda. En nuestras clases hemos observado que, a menudo, los estudiantes carecen de referentes culturales. En su/s cultura/s no se actúa así, no se piensa de ese modo o simplemente no se tiene esa costumbre.

Las habilidades y las actitudes interculturales que hemos querido desarrollar en nuestros alumnos por medio de diferentes ejercicios, contienen valores de igualdad, no discriminación y diversidad. Los ejercicios, que tratan de desarrollar las diferentes destrezas, se llevan a cabo de muy diversa forma al objeto de que el alumno desarrolle su autonomía y pueda poner de manifiesto su propia competencia pluricultural.



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Álvarez, A. (2012): *El tratamiento de la interculturalidad en el aula con estudiantes de español sinohablantes*, Tesis Doctoral, Granada, Universidad de Granada. Disponible en: http://adrastea.ugr.es/search*spia?searchtype=X&searcharg=alvarez+baz+antonio&SORT=D
- Instituto Cervantes (2006): *Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*, Madrid, Biblioteca Nueva. Disponible en: http://www.cervantes.es/lengua_y_ensenanza/aprender_espanol/plan_curricular_instituto_cervantes.htm
- ——. *Diccionario de términos clave de ELE* [en línea], Centro Virtual Cervantes. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/indice.htm

PÁGINAS WEB DE REFERENCIA

- Instituto de la juventud (INJUVE). Disponible en: <http://www.injuve.es/contenidos.type.action?type=1542441185&menuId=1542441185&miMenu=Carnés para jóvenes>
- Spanish.china.org.cn. Disponible en: http://spanish.china.org.cn/society/txt/2012-02/03/content_24540489.htm